



*Výroční zpráva*  
**2002**

## Obsah

Úvodní slovo .....	4
Z historie občanského sdružení .....	5
Zpráva o činnosti .....	6
Další aktivity .....	10
Benefice .....	13
Významné návštěvy .....	14
Zaměstnanci .....	15
Přehled hospodaření za rok 2002 .....	17
Hospicová statistika .....	18
Dárci a sponzoři .....	21
Výrok auditora .....	23
Ohlasy .....	24





**Vážení přátelé,**

dostává se Vám do rukou výroční zpráva Hospice sv. Štěpána v Litoměřicích, který již vstoupil do třetího roku svého provozu. Zdá se nám, že je čas na to, abychom poděkovali. Sdružení pro hospic Litoměřice si při svém vzniku vytyčilo za hlavní cíl vybudovat a provozovat zdravotnické zařízení hospicového typu. Můžeme říci, že první část byla splněna. Hospic byl za nemalého úsilí všech zúčastněných postaven a v roce 2001 slavnostně otevřen. Za to patří dík především bývalé radě v čele s prim. MUDr. Františkem Pražákem. Hospic má již také za sebou nelehké období začátku, kdy jsme se potýkali nejen s velmi složitou finanční situací, ale také s malým zájmem klientů, kteří nebyli správně indikováni, nebo jim nebyli ošetřujícími lékaři sdělovány objektivní informace. Díky tomu, že se tato situace již změnila - hospic je dnes stále plně obsazen opravdu potřebnými klienty - patří všem, kteří o hospici pravdivě informují, především současnému vedení - řediteli Pavlu Česalovi a primáři MUDr. Josefu Mališovi, kteří již dvakrát zorganizovali velmi kvalitní seminář pro odbornou veřejnost Den hospice, a i jinak se zasazují o šíření myšlenky hospice. Díky patří také mnoha dobrovolníkům, kteří věnují svůj volný čas a pomáhají zcela bez nároku na odměnu tam, kde je to nejvíc potřeba. Náš největší dík však patří těm, bez jejichž práce by všechno ostatní snažení bylo marné - všem lékařům, sestrám, ošetřovatelkám a ošetřovatelům, kteří plní lásky a nadšení slouží každodenně nejen nemocným, ale i jejich rodinným příslušníkům.

Je před námi stále nelehký úkol hospic provozovat. Financování těchto zdravotnických zařízení není dosud dostatečně ošetřeno v legislativě, neexistuje pojem „hospicové lůžko“. Hospice jsou tedy zařazeny jako „ošetřovatelské lůžko“, tato platba ze zdravotního pojištění však kryje pouze část skutečných nákladů. Proto velký dík také Vám všem, kteří se jakýmkoli způsobem zasazujete o získání finančních prostředků na naši činnost, Vám všem, kteří pravidelně poskytujete své dary i Vám, kteří se pro pomoc hospici rozhodnete po přečtení této zprávy.

Rada sdružení

## Z historie občanského sdružení

Občanské Sdružení pro hospic v Litoměřicích, které je zřizovatelem a provozovatelem hospice vzniklo registrací u Ministerstva vnitra ČR na podzim roku 1997. Zakládajícími členy byli: Róza Kašparová, Ivo Fidler, Tomáš Smolek a Miroslav Šantin. Po počátečních přípravných pracích se Sdružení na jaře roku 1998 rozrostlo na počet 19 členů, ředitelem sdružení byl zvolen a jmenován prim. MUDr. František Pražák, pod jehož vedením se hospic budoval a 2.2.2001 byl slavnostně otevřen. Stálo to mnoho úsilí, osobní investice a nasazení, a za to patří bývalé Radě sdružení velký dík. V květnu 2001 byly na Valné hromadě sdružení schváleny nové stanovy, zvolena nová rada s větším počtem členů (minulá rada měla tři členy, stávající má pět) a předsedou sdružení byl zvolen pan Miloš Marek. Tato rada pak vypsalala výběrové řízení na místo ředitele hospice, v němž byl vybrán nynější ředitel pan Pavel Česal.

V současné době má sdružení 70 řádných členů. Z nich zhruba polovina je výdělečně činných a přispívá na chod hospice částkou 100 Kč měsíčně. Každoročně se členové Sdružení scházejí alespoň jednou na valné hromadě, aby vyslechli zprávu o hospodaření za uplynulý rok a schválili rozpočet na další rok.

Z historie  
občanského sdružení



### Orgány sdružení

#### Rada sdružení

**Mgr. Miloslav Marek, předseda**  
**Jan Šantavý, místopředseda**  
**Miloslav Šinfelt, sekretář**  
**MUDr. Josef Gut**  
**Mgr. Kateřina Kroupová**

#### Revizní komise

**Tomáš Racek, předseda**  
**Bc. Markéta Kirschnerová**  
**Luděk Mašek**



## Zpráva o činnosti

Hospic sv. Štěpána vydává již svoji druhou výroční zprávu, ve které hodnotí druhý rok své činnosti. Lze konstatovat, že rok 2002 byl rokem, kdy jsme již nezažívali porodní bolesti nově vzniklého zařízení, že to byl rok, kdy jsme již měli za sebou zkušenosti jedenácti měsíců provozu v roce 2001. Tím nelze říci, že by rok 2002 byl rokem jednoduchým.

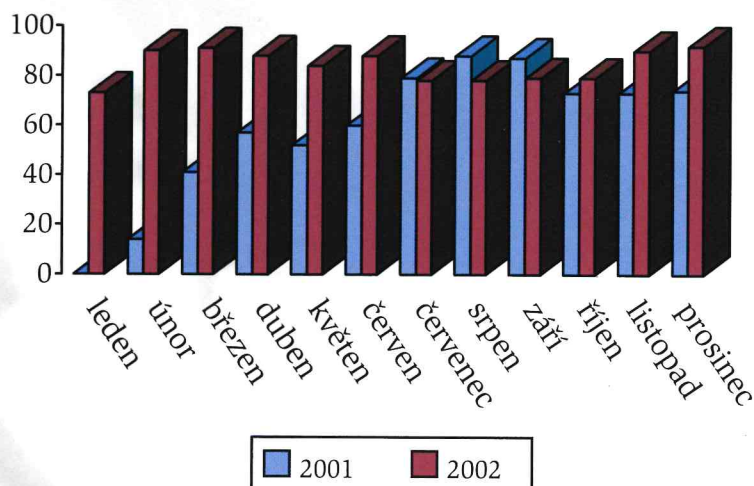
Bude vhodné se na uplynulý rok podívat z několika pohledů:

### Využití lůžkové kapacity hospice:

S obložeností v roce 2001 jsme nemohli být vůbec spokojeni. Jak si možná vzpomínáte byla pouze 65,69%. Věnovali jsme velké úsilí další osvětě ohledně hospicové péče. Spolupracovali jsme s novináři několika deníků a časopisů, o našem hospici vyšla řada článků, vystupovali jsme i v dalších médiích. Podařilo se nám zorganizovat již Druhý den hospice. Ten se uskutečnil 23. listopadu roku 2002 v Domě kultury v Litoměřicích. Na tento celosobotní seminář jsme obeslali na 1.500 pozvánek, a to všem praktickým lékařům, na jednotlivá oddělení nemocnic, a to jak primářům, tak vrchním sestřám, dále různým sociálním ústavům, agenturám domácí péče a podobným institucím v Ústeckém a Libereckém kraji a v okresech Kladno a Mělník. Naše pozvání přijalo více než 200 účastníků, což lze pokládat za úspěch. Je možné konstatovat, že se jednalo o velmi úspěšnou akci. Její ovoce sklízíme stále. Nejlepší informování veřejnosti o nás a našich službách provádí přibuzní našich klientů, kteří měli možnost v našem hospici poslední chvíle svých blízkých zažít a porovnat naši péči a přístup s ostatními zdravotnickými zařízeními. Dá se říci, že prakticky již nemáme problémy s malým počtem zájemců o pobyt u nás. V uplynulém roce jsme tedy již měli obloženost 84,17 %. Jednotlivé měsíce jsou podrobněji na grafu.

Využití lůžkové kapacity v %

Měsíc	2002 (%)
leden	73
únor	90
březen	91
duben	88
květen	84
červen	88
červenec	78
srpen	78
září	79
říjen	79
listopad	90
prosinec	92
1. pololetí	84,67
2. pololetí	82,67
<b>Celkově</b>	<b>84,17</b>

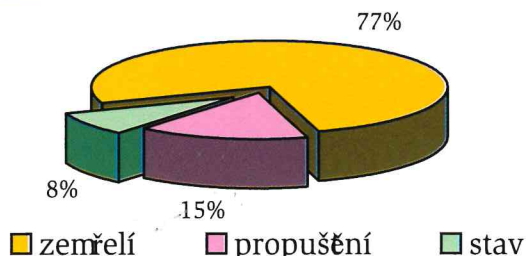


V roce 2002 jsme poskytli naše služby celkem 227 klientům, z toho 114 klientů (50 %) bylo z Ústeckého kraje, 63 klientů (28 %) z Prahy a 50 klientů (22 %) z ostatních krajů republiky. Z toho přímo z okresu Litoměřice jsme naše služby poskytli 70 klientům.

Průměrná doba hospitalizace pacienta na lůžku v minulém roce byla 29 dní.

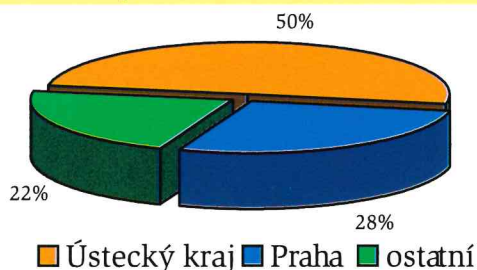
### Hospitalizovaní klienti

celkem	227 klientů
zemřelí	173 klientů
propuštění	35 klientů
stav k 31. 12. 2002	19 klientů



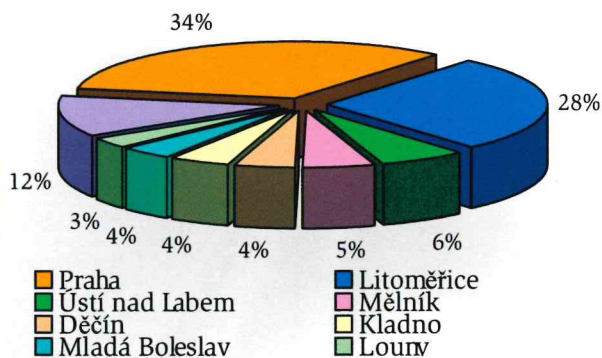
### Zastoupení podle krajů

2002	Počet klientů	%
Ústecký kraj	114	50
Praha	63	28
ostatní	50	22



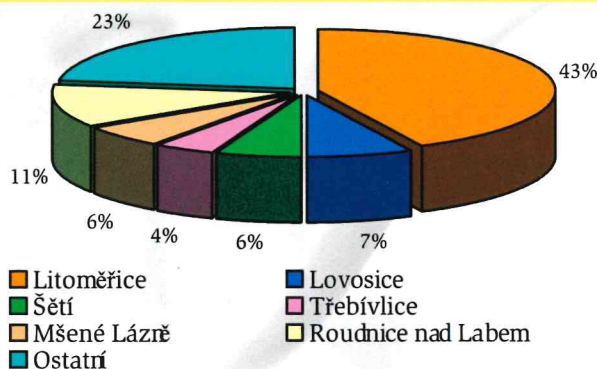
### Zastoupení podle okresů

Okres	klientů	Okres	klientů
Praha	52	Teplice	2
Litoměřice	43	Benešov	1
Ústí nad Labem	10	Havlíčkův Brod	1
Mělník	8	Hradec Králové	1
Děčín	7	Chrudim	1
Kladno	7	Jablonec n. Nisou	1
Mladá Boleslav	6	Kolín	1
Louny	5	Příbram	1
Česká Lípa	2	Semily	1
Olomouc	2	Tábor	1
Ostrava	2		



### Bližší rozbor okresu Litoměřice

Obec	klientů	Obec	klientů
Dolánky nad Ohří	1	Ploskovice	2
Hoštka - Kochovice	1	Polepy	1
Chcebuz	1	Roudnice n. Lab.	8
Klapý	1	Sulejovice	1
Lhotka n. Labem	1	Štětí	4
Liběšice	1	Terezín	2
Libochovice	1	Třebívlice	3
Litoměřice město	30	Velemín	1
Lovosice	5	Žalhostice	2
Mšené - Lázně	4		





## Sponzoři, dárci a příznivci

V roce 2002 pokrývaly dary téměř 10% nákladů hospice. Podařilo se nám oslovit 38 měst a obcí, jejich příspěvky činily 255.300,- Kč. Na porovnání - v roce 2001 to bylo pouze 87.500,- Kč. Od právnických osob jsme získaly 310 tis. Kč, od fyzických osob 534 tis. Kč. Tyto dary v jsou v převážné míře od pozůstalých a blízkých našich zemřelých pacientů, kteří tak vyjadřují svůj dík za služby, kterých se jim od nás dostalo. Dalších 70 tis. jsme získali od různých nadací. Mimo uvedených finančních darů jsme dostali i dary věcné. Jednalo se například o televizory, pomůcky pro imobilní pacienty, zálohový zdroj k počítači, originály obrazů a další. Někteří poskytovatelé služeb a zboží nám rovněž své služby poskytují se slevami nebo zcela zdarma. Je to vždy otázka jednání ve vhodnou chvíli.

Bohužel po tragických povodních v roce 2002 se seznam našich dárců velmi zmenšil. Jedná se o ty, kteří byli povodněmi zasaženi a to jsou jak podnikatelé, obce a další dárci a nyní, ale i pro další roky mají sami dost starostí sami se sebou. Proto se snažíme oslovit další různé vlivné majetné osobnosti, podnikatele a další subjekty, kteří by se mohli stát našimi sponzory, donátory a podobně. Za každou pomoc v tomto směru budeme velmi vděční.

## Další činnosti

Péče o klienty nezahrnuje jen strážku zdravotní a ošetrovatelskou, ale i jejich stravování, praní prádla a úklid.

V kuchyni jsou zaměstnány dvě kuchařky, dvě pomocné síly a vedoucí, která zároveň obhospodařuje sklady potravin, zajišťuje objednávky zboží, spolu s dietní sestrou tvoří jídelní lístek, a podobně. Vaříme pro vlastní klienty, doprovázející a zaměstnance hospice. V roce 2002 se uvařilo 14 710 obědů, 8 597 večeří, 7 888 svačtin, 8 268 snídaní. Kuchyň je v provozu denně, včetně sobot, nedělí a svátků. Denně se jedná průměrně o 40 obědů. Vzhledem k tomu, že se nejedná o velké množství jídel, jsou náklady na kuchyň poměrně vysoké. Pro komfort klientů a okamžité reagování na aktuální stav, naordinované diety a podobně, je však udržení provozu vlastní kuchyně nezbytné. Snažili jsme se nabídnout vaření přes ulici, ale vzhledem k centrální kuchyni, kde je možný výběr z více druhů jídel, která v Litoměřicích již řadu let vaří pro školy, úřady a řadu dalších institucí, nejsme vůbec konkurence schopni.

Rovněž provoz vlastní prádelny není lacinou záležitostí. Pro větší využití kapacity se snažíme získat další klienty, pro které bychom prali. Těžko však můžeme konkurovat cenám velkých prádelen.

Již od září roku 2001 je v hospici zřízena poradna a půjčovna pomůcek. Tato služba je určena těm pacientům, o které je schopna se, za použití půjčených pomůcek, starat vlastní rodina v domácím prostředí pacienta. Půjčovnu v roce 2002 využilo celkem 36 zájemců z různých míst republiky. Nejvíce se půjčovaly antidekubitní matrace, invalidní vozíky, polohovací lůžka, toaletní vozíky, koncentrátor kyslíku. Vybavení pomůckami podle našich finančních možností dále doplňujeme.

Jako další velmi přínosnou aktivitou je naše miniprodejna, ve které recepční nabízí pacientům a dalším zájemcům poměrně velký sortiment zboží. Tato činnost byla v roce 2002 zisková.



## Kontrolní činnost

*V uplynulém roce byla činnost hospice podrobena šesti kontrolám.*

*Dvě plánované kontroly provedla Všeobecná zdravotní pojišťovna, jednu Česká národní zdravotní pojišťovna. Obě pojišťovny prověřovaly využívání a poskytování zdravotní péče hrazené ze zdravotního pojištění v jejím objemu a kvalitě, oprávněnost převozu pacientů mimo okres sanitou a podobně.*

*Okresní hygienická stanice provedla kontrolu způsobu manipulace se zemřelými a kontrolu provozního řádu, týkající se této oblasti.*

*Okresní správa sociálního zabezpečení provedla kontrolu pojistného, provádění nemocenského pojištění a plnění úkolů v důchodovém pojištění.*

*Okresní úřad Litoměřice, referát zdravotnictví a sociálních věcí provedl kontrolu manipulace s návykovými látkami a přípravky, způsob jejich skladování evidence a dokumentace.*

*Žádná z kontrol nezjistila v hospici nedostatky.*

*Mimoto každý měsíc jsou prováděny kontroly bezpečnostním technikem, a to na úseku bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a na úseku požární ochrany. Zjištěné závady jsou průběžně odstraňovány.*



Hospic Sv. Štěpána v zimě





## Stáže a vzdělávání

Velice rádi umožňujeme, aby v našem hospici proběhly stáže zdravotníků a ošetřovatelů z jiných pracovišť. V roce 2002 jsme tak mohli naše zkušenosti předat 33 stážistům, kteří zde pobývali v různé dlouhou dobu, minimálně však vždy alespoň týden. Uvedení stážistů byli u nás celkem 70 týdnů.

Rovněž tak naši zaměstnancům umožňujeme dosáhnout příslušného odborného vzdělání a odborného růstu ve své profesi. Institut pro vzdělávání pracovníků ve zdravotnictví v Brně v roce 2002 navštívilo 13 našich sester. Absolvovaly kurz „Sestra v hospicové péči“

Dalších šest zaměstnanců se zúčastnilo Ostravských dnů podpůrné péče v onkologii, Brněnských dnů paliativní péče a dalších odborných seminářů a školení.

Vrchní sestra Monika Marková rovněž vystupuje i aktivně na některých seminářích. Rovněž její přednášky mladým medikům jsou velmi záslužné a to právě proto, že pomáhají vychovávat generaci nových lékařů.



Seminář pro dobrovolníky

## Dobrovolníci

Jsou pro nás dnes již nepostradatelní pomocníci. V uplynulém roce jsme měli zaregistrováno 20 dobrovolníků. Pomáhají nám podle svých možností a schopností v nejrůznějších oblastech. Někteří se věnují přímo klientům tak, že o ně přímo pečují, vytváří jim společnost, zařizují různé služby jako jsou nákupy a podobně, vyváží je na vozíčkách mimo hospic, nebo doprovází na procházkách. Jiní dobrovolníci nám dochází a pečují o pokojové květiny, o venkovní zeleň, posekají trávu, starají se o naši knihovnu, dělají,



co je potřeba. I pro dobrovolníky jsme v roce 2002 pořádali dva semináře. Měli možnost se takto setkat s psychologem a s dalšími odborníky, získat nové poznatky v oblasti péče o terminálně nemocné pacienty, jak s nimi komunikovat, a podobně. Díky dobrovolníkům jsme mohli pro naše klienty uskutečnit také výlet do Opárenského údolí, opékání vuřtů v atriu hospice a další příjemné akce. V roce 2002 dobrovolníci bezplatně odpracovali 1.070 hodin.



Opékání vuřtů v atriu hospice



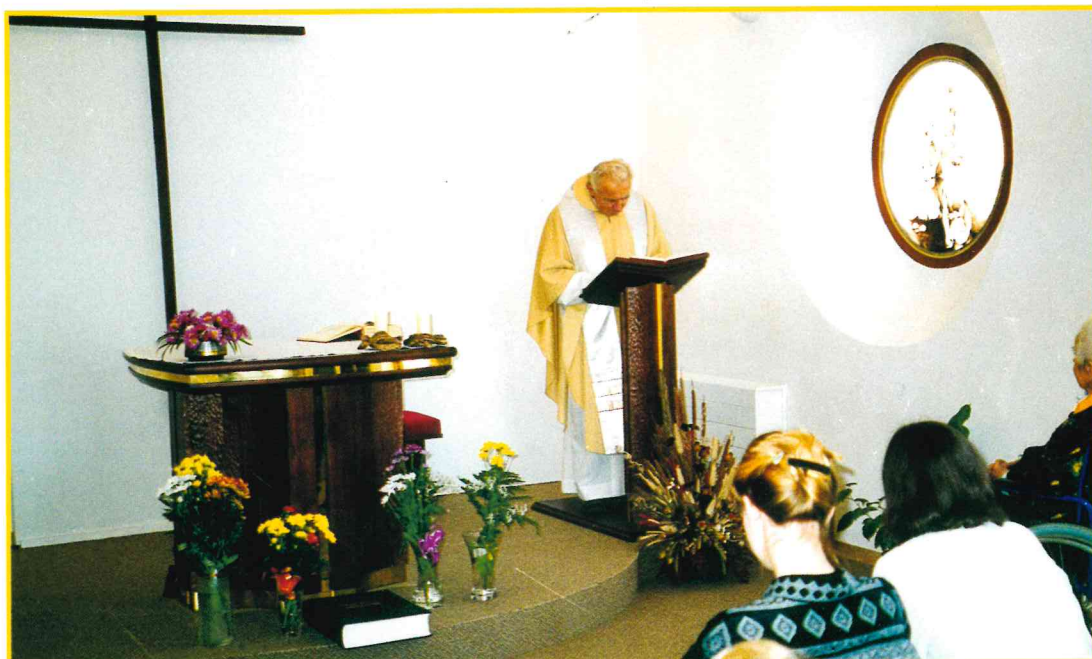
Dobrovolníci





**Duchovní péče**

V hospici je kladen nemalý prostor i pro duchovním potřebám klientů. Vše však je v naprosté svobodě. Při přijetí, nebo v průběhu pobytu, postupně zjišťujeme vyznání klienta a jeho duchovní potřeby. Vždy se snažíme zajistit duchovního příslušné církve, jestliže si to klient nebo jeho rodina přeje. Hospicová kaple je k dispozici všem, a to v kteroukoliv dobu. Pravidelné bohoslužby zajišťují duchovní Katolické církve. V první polovině roku to byl převážně Dr. Ladislav Kubíček a P. Miroslav Šimáček, ve druhé polovině roku P. Martin Davídek. Dochází k nám však i další duchovní. V roce 2002 byla 110 našim těžce nemocným klientů udělena svátost nemocných, dva klienti byli v hospici pokřtěni.



Slavnostní zápis do knihy živých - bohoslužba



Slavnostní zápis do knihy živých - setkání pozůstalých



## Benefice

V uplynulém roce se nám podařilo uskutečnit tři benefiční akce.

První akcí byl dne 25. září benefiční koncert písničkářky a kytaristky Evy Henychové. Tento koncert zařadila do svého programu podpory benefičních akcí i nadace Divoké husy s tím, že prostředky použijeme pro nákup oxygenátoru pro naše pacienty. Koncertu se zúčastnilo sto posluchačů a bylo vybráno 24 228,- Kč. Výtěžek koncertu byl nadací Divoké husy povýšen na 42 399,- Kč. Zbývajících 20 tisíc jsme doplnili z našich prostředků a přístroj byl zakoupen. Kdo se koncertu zúčastnil, dá mi za pravdu, že to byl koncert opravdu vydařený. Uskutečnil v hotelu Salva Guarda v Litoměřicích a majitelé, manželé Grimovi, nám propůjčili sál bez nároku na pronájem.



Benefiční koncert pro hospic -  
Eva Henychová



Živý betlém na Dómském náměstí

Druhou akcí byl Adventní benefiční koncert, který pořadatel, Dům křesťanské pomoci BETHEL, uspořádal 13. prosince v „Červeném kostele“ v Litoměřicích. Na koncertu vystoupil dívčí pěvecký sbor PUELLAE CANTANTES a MODRÁSCI. Výtěžek koncertu ve výši 6 440,20 Kč byl předán hospici.

Třetí, již tradiční akcí, byl „Živý betlém“ na Dómském náměstí na Štědrý den odpoledne. O jeho organizaci se zasloužili již potřetí zaměstnanci a příznivci hospice. Výtěžek byl 8 773,30 Kč.

Všem, kteří se o uskutečnění uvedených akcí zasloužili, ještě jednou i na tomto místě děkuji.



### V ý z n a m n é n á v š t ě v y

Náš hospic rovněž navštívili významné osobnosti veřejného života. Mezi ně patřil například senátor Mgr. Zdeněk Bárta, poslanec Parlamentu ČR Mgr. Pavel Plánička, Jiří Landa starosta Litoměřic a řada starostů dalších měst a obcí.

Na světový den nemocných, který připadá vždy na 11. února nás navštívil a v naší kapli sloužil mši sv. litoměřický biskup Mons. Josef Koukl. Navštívil nás i biskup František Lobkovic a další osobnosti.



Světový den nemocných (11. února) - mše svatá s biskupem Mons. Josefem KOUKLEM



## Personální obsazení

O pacienty, kteří jsou v terminálním stadiu nemoci, se stará tým našich zaměstnanců. Lékaře řídí primář MUDr. Josef Mališ, který je u nás zaměstnán pouze 0,2 úvazku. Na plný úvazek je zaměstnán MUDr. Sekera. Do konce května roku 2002 byla v hospici na poloviční úvazek MUDr. Goldmannová. Dále jsme v roce 2002 zaměstnávali tři externí lékaře na dohodu, a to na vykrytí nočních a víkendových služeb. Naší neocenitelnou pomocí je i dobrovolnice, MUDr. Eva Hvízdalová, která věnuje hospici svůj čas s bohaté osobní zkušenosti zcela bez nároku na odměnu. Dále zaměstnáváme, již jako důchodkyni, MUDr. Marii Svatošovou, která však neslouží přímo v hospici, ale provádí pro nás skvělou službu v terénu formou přednášek a dalších osvětových akcí. Tým pomáhá nejen našemu hospici, ale celému hospicovému hnutí, v Čechách a na Moravě.

Jsme si vědomi, že tento stav, co se týká počtu lékařů není stále ideální, že hospic potřebuje dva schopné lékaře na plný úvazek, ale za celý rok se tento záměr nepodařilo realizovat, a to nejen z důvodů finančních, ale i proto, že lékaři jsou vzděláváni pro „vítěznou medicínu“ a ne pro službu umírajícím v hospici.

Rovněž je na místě vyzvednout práci zdravotních sester, ošetřovatelek a ošetřovatelů, kteří jsou každý den v hospici vystaveni tvrdé fyzicky a psychicky náročné práci, vzhdyt každý druhý den zde jeden pacient umírá a ostatní se na tuto cestu připravují. Často náročná je i práce s blízkými umírajících. Pod vedením vrchní sestry Bc. Moniky Markové o pacienty takto pečuje deset zdravotních sester se středním a vyšším zdravotním vzděláním a čtrnáct ošetřovatelek a ošetřovatelů.

Další zaměstnanci jsou v doprovodných službách, to je v kuchyni, prádelně, na úklidu, na recepci, v administrativě, zásobování a údržbě. Celkový počet zaměstnanců je tedy 42.



Loučení s MUDr. Marií Goldmannovou





**Management**

*Pavel ČESAL, ředitel*  
*MUDr. Josef MALIŠ, vedoucí lékař*  
*Bc. Monika MARKOVÁ, vrchní sestra*

**Technicko-hospodářští pracovníci**

*Tomáš SMOLEK, vedoucí provozu*  
*Marie PROKOPOVÁ, účetní*  
*Iva KŘIVÁNKOVÁ, sekretářka*  
*Bc. Jana KŘENKOVÁ, sociální pracovníce*  
*Mgr. Miloslav MAREK, provozní pracovník*

**Lékaři**

*MUDr. Marek SEKERA, sekundární lékař*  
*MUDr. Marie GOLDMANNOVÁ, sekundární lékař (část roku)*  
*MUDr. Tereza DVOŘÁKOVÁ, sekundární lékař (část roku)*  
*MUDr. Marie SVATOŠOVÁ, lékař - metodik*

**Zdravotní sestry**

*Bc. Markéta KIRSCHNEROVÁ, staniční sestra*  
*Dagmar KREJZOVÁ DiS., staniční sestra*

*Iveta ROUBÍČKOVÁ*  
*Jana OLIVOVÁ*  
*Kristina HOCHMANOVÁ*  
*Milena HOLAJOVÁ*  
*Marie KESLOVÁ (část roku)*

*Miloslava KRÁLOVÁ*  
*Emílie LEHÁROVÁ*  
*Věra VÍTOVÁ*  
*Jaroslava DANIELOVÁ*  
*Ludmila CHRISTOVÁ (část roku)*

**Ošetřovatelky a ošetřovatelé**

*Přemysl ZÍTEK*  
*Jaroslava OUPICOVÁ*  
*Petra HELCLOVÁ*  
*Marie LUTIŠANOVÁ*  
*Lucie VÁVROVÁ*  
*Karel OLIVA*  
*Jitka NOVÁ (část roku)*

*Jana ŠOLÍNOVÁ (část roku)*  
*Monika KOVÁŘOVÁ (část roku)*  
*Jarmila OUPICOVÁ, (část roku)*

*Martin RYBÁŘ*  
*Boris ŠULAN*  
*civilní služba*

*Marie KOŤOVÁ*  
*Martina RYBÁŘOVÁ*  
*Alena MOTYČKOVÁ*  
*Milan KUBELKA*  
*Monika SEDLÁČKOVÁ*  
*Romana STRÁNSKÁ*  
*Zdeňka TAITLOVÁ (MD)*

**Duchovní**

*P. Ladislav KUBÍČEK*

*P. Miroslav ŠIMÁČEK*

*P. Martin DAVÍDEK*

**Recepce**

*Marie ŠÍFOVÁ*  
*Miloslav ŠINFELT*

**Kuchyně**

*Miloslava FIŠEROVÁ*  
*vedoucí kuchyně*  
*Jiří Pergler, kuchař (část roku)*  
*Miloslav KUČERA, kuchař (část roku)*  
*Marcela TOMIOVÁ, kuchařka*  
*Helena TAJČOVÁ, kuchařka*  
*Irena ALEXOVÁ*  
*Eva NOVÁKOVÁ*

**Prádelna, úklid**

*Zdena VEREŠOVÁ*  
*Stanislava PLAČKOVÁ*  
*Marie FORCHTNEROVÁ*

**Externí spolupracovníci**

*MUDr. Eva HVÍŽĐALOVÁ, dobrovolník*  
*MUDr. Ondřej ŠTĚRBA, externí lékař*  
*MUDr. Magdalena DZIVJAKOVÁ, externí lékařka*  
*MUDr. Ute BECK-ŠINDELÁŘ, externí lékařka*  
*Mgr. Jiří ČERNÝ, psychoterapeut*  
*Miroslava SMÍTKOVÁ, dietní sestra*

## Přehled o hospodaření

Financování hospice je vícezdrojové. Část nákladů kryjí platby zdravotních pojišťoven, dotaci na mzdy poskytlo i Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR. Od pacientů požadujeme příspěvek na nadstandardní vybavení. Zbývající část prostředků na provoz hospice byla zajištěna od dárců a sponzorů.

Rozpočet na rok 2002 byl plánován jako vyrovnaný, příjmy i výdaje byly plánovány na 13 400 tis. Kč.

Příjmovou část se nám podařilo naplnit na 14 116 975,- Kč, to je na 105 %.

Největší položkou byly platby od zdravotních pojišťoven, které však pokrývaly skutečné náklady hospice pouze ze 40 %. Je to bohužel dáno tím, že není stále zákonem uznána hospicová péče na lůžku a jsme zařazeni pouze jako léčebny dlouhodobě nemocných (LDN). Náklady na pacienta jsou však daleko vyšší. Je to dáno především daleko vyšším počtem zdravotnického a ošetřujícího personálu, který se v hospici o pacienty stará. Pojišťovny hradily pouze paušální částku na léky ve výši 35,- Kč na pacienta a den. Skutečné náklady se pohybují okolo 100,- Kč. Není výjimkou, že u některých pacientů musíme podávat léky v hodnotě i více než 500,- Kč denně.

Další příjmovou položkou byla státní dotace z Ministerstva práce a sociálních věcí a Ministerstva zdravotnictví ve výši 3 018 tisíc Kč. Dalších 1 087 tis. Kč jsme získali od Úřadu práce Litoměřice na zřízení nových pracovních míst. Obě tyto položky dohromady představovaly téměř 52 % skutečně vyplacených mezd a odvodů. Zbývajících 48 % na pokrytí platů zaměstnanců jsme museli získat dary. Z toho důvodu jsme mohli v roce 2002 přistoupit ke zvýšení mezd na úroveň státních zařízení až v měsíci srpnu a ne od března, jak tomu bylo tam.

Platby od pacientů činily částku 1 728 tis. Kč, což představuje asi 11,8 % skutečných nákladů. Od ledna do konce září 2002 se platby za nadstandardní vybavení pohybovaly od 75,- do 150,- Kč. Od října byly navýšeny a to od 95,- do 200,- Kč na den a jsou odvozeny od příjmu klienta. Jedná se o částku symbolickou. V odůvodněných sociálních případech platby snižujeme. Nechceme, aby finanční stránka byla překážkou pro pobyt v hospici. Za respitní pobyty je platba klienta 220,- Kč na den.

Výdajová stránka se vyvíjela následně: Výdaje celkem v uplynulém roce činily 15 029 980,- Kč, to je na 112,2 % proti rozpočtu.

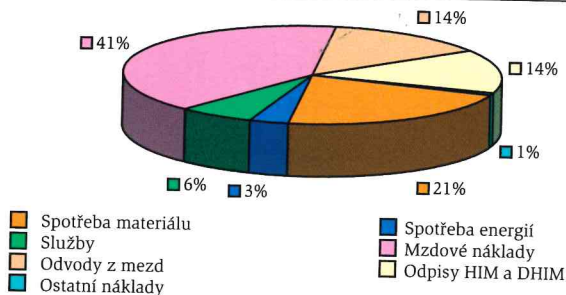
Největší položkou byly mzdy spolu s odvody, a to ve výši 7 921 367,- Kč. Další vysokou položkou jsou materiálové náklady, které představovaly částku 3 148 tis. Kč. Jedná se především o léky a zdravotnický materiál za 1 270 tis. Kč, čisticí, ochranné a hygienické pomůcky za 280 tis. Kč, spotřebu potravin za 560 tis. Kč, služby za 870 tis. Kč a další náklady na energie, leasing, likvidace odpadů a podobně. V roce 2002 jsme také zaplatili poslední díl dluhu stavební firmě za výstavbu hospice, a to ve výši 890 tis. Kč. Jelikož se dluh musel likvidovat v rámci provozních prostředků, nebylo to vůbec jednoduché. Tím je však hospic zcela bez dluhů. Naproti tomu se nám ještě podařilo i vylepšit okolí hospice z jižní strany. Byly vydlážděny cestičky, osazeny lavičky a provedena úprava terénu včetně vysetí trávy. Toto vše představovalo částku zhruba 113 tis. Kč. Rádi bychom další parkové úpravy udělali i ze západní strany hospice. Tak rozšíříme prostory pro pobyt schopnějších pacientů mimo hospic.



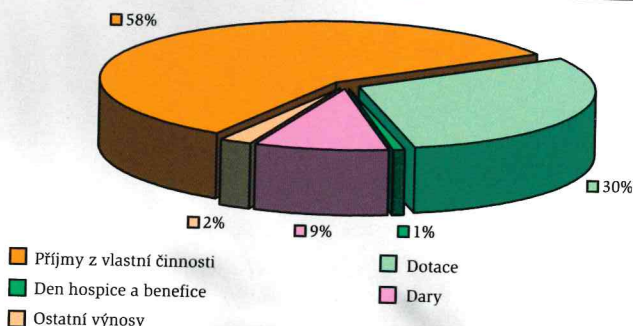


### 1. Nezisková činnost - hlavní - nedaněná

<b>náklady celkem</b>	<b>14 709 904,- Kč</b>
spotřeba materiálu (zdravotnický mat., potraviny, léky)	3 148 824,24 Kč
spotřeba energií	493 836,50 Kč
spotřeba PHM a oleje	23 536,80 Kč
opravy (budovy, strojí a zařízení)	45 213,20 Kč
cestovné	32 365,90 Kč
služby (telefon, revize, školení, leasing, poštovné)	872 396,09 Kč
mzdové náklady včetně OON	5 917 562,00 Kč
odvody z mezd (sociální a zdravotní)	2 003 805,00 Kč
silniční daň	3 600,00 Kč
odpisy HIM a DHIM	2 091 039,90 Kč
likvidace odpadu	63 052,80 Kč
poplatky v bance	6572,68 Kč
civilní služba	5 034,00 Kč
reprezentace (setkání pozůstalých)	1 383,50 Kč
Inkaso	1 683,00 Kč



<b>Výnosy celkem</b>	<b>13 639 402,- Kč</b>
Platby od pacientů	1 728 528,- Kč
Platby zdravotních pojišťoven	5 967 205,80 Kč
Ostatní platby (ubytování, strava, půjčovní)	220 751,50 Kč
Prodej DKP	118 860,- Kč
Přijaté úroky v bance	17 380,91 Kč
Mimořádné a ostatní finanční výnosy	115 819,- Kč
Den hospice a benefice	97 093,- Kč
Dary fyzických osob	534 325,20 Kč
Dary právnických osob	310 000,- Kč
Dary měst a obcí	255 300,- Kč
Dary nadací	70 865,- Kč
Sbírky	98 515,50 Kč
Dotace Úřadu práce	1 086 787,- Kč
Dotace Ministerstva práce a sociálních věcí	2 707 972,- Kč
Dotace Ministerstva zdravotnictví	310 000,- Kč



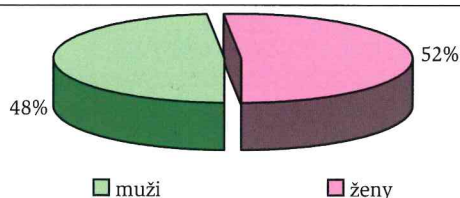
### 2 Zisková činnost - vedlejší - daněná

<b>Náklady celkem</b>	<b>320 075,20 Kč</b>
energie recepce	16 833,70 Kč
PHM recepce	4 153,30 Kč
prodané zboží	294 084,20 Kč
opravy	5 003,70 Kč

<b>Výnosy celkem</b>	<b>477 572,50 Kč</b>
prodané zboží	378 222,50 Kč
reklama	50 000,- Kč
členské příspěvky	49 350,- Kč

### Zastoupení klientů podle pohlaví

<b>Celkem klientů</b>	<b>227</b>
muži	110
ženy	117

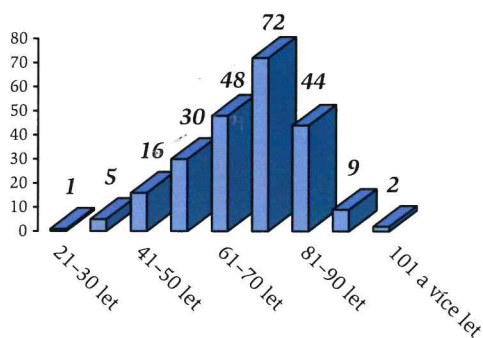


### Zastoupení klientů podle věku

Nejstarší klient: 101 let

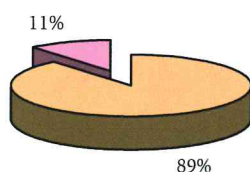
Nejmladší klient: 28 let

<b>Věk klienta</b>	<b>2002</b>
21 - 30 let	1
31 - 40 let	5
41 - 50 let	16
51 - 60 let	30
61 - 70 let	48
71 - 80 let	72
81 - 90 let	44
91 - 100 let	9
101 a více let	2



### Přehled pacientů podle zdravotních pojišťoven

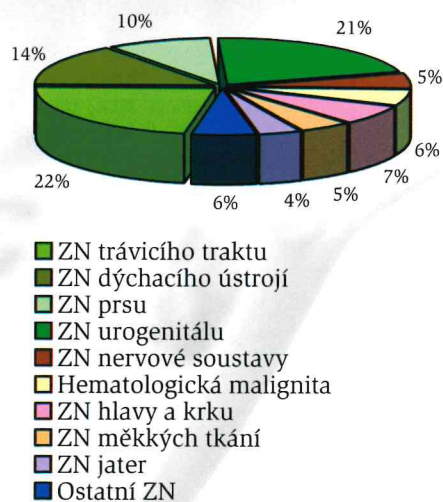
Zdravotní pojišťovna	klientů
111 Všeobecná zdrav. pojišťovna	202
201 Vojenská zdrav. pojišťovna	8
207 Oborová zdr. poj. zaměstnanců bank a pojišťoven	3
211 Zdrav. poj. Ministerstva vnitra ČR	12
217 Zdrav. pojišťovna METAL - ALIANCE	1
222 Česká národní zdravotní pojišťovna	1



- Všeobecná zdravotní pojišťovna
- Ostatní zdravotní pojišťovny

### Spektrum diagnóz

Onkologické diagnózy	2002
ZN dolní části trávicího traktu (tenké a tlusté střevo, konečník)	25
ZN dýchacího ústrojí	27
ZN prsu	18
ZN urogenitální	24
ZN gynekologický	15
ZN CNS	10
ZN slinivky břišní	6
Hematologická malignita	11
ZN horní části trávicího traktu (žaludek, jícen)	11
ZN hlavy a krku	13
ZN jater	7
ZN kůže	2
ZN žlučníku	2
ZN štítné žlázy	1
ZN kostí	4
ZN měkkých tkání	9
ZN neznámé etiologie	2

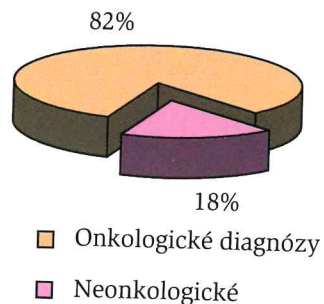


Vysvětlivka: ZN = zhoubný nádor

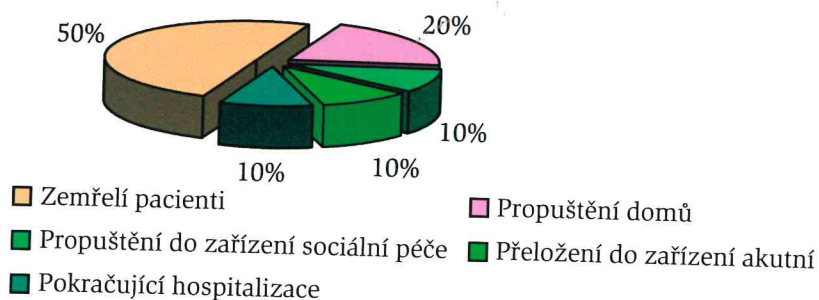




Neonkologické diagnózy	2002
Stav po CMP s komplikacemi	1
Jiné projevy povšechné arteriosklerozy	19
Neuralgie	1
Jiná kardiální onemocnění	1
ICHS dekomp.	9
Amyotrofická laterální sklerosa	1
ICH dolních končetin	2
Obstrukce žlučových cest	1
Colitis ulcerosa	2
STP komplikované zlomenině	3



Ukončení hospitalizace pacientů s neonkologickou diagnózou



S pacienty v atriu hospice

## Poděkování dárcům a příznivcům

Na tomto místě je třeba poděkovat všem našim dárcům, sponzorům a příznivcům bez jejichž pomoci by Hospic sv. Štěpána nebyl schopen naplnit své poslání. Všem jmenovaným, ale i řadě bezejmenných dárců a členům Sdružení pro hospic, patří naše poděkování, a to jak za dary finanční tak věcné.

### Státní instituce

Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR  
Ministerstvo zdravotnictví ČR  
Úřad práce Litoměřice

### Nadace

NADACE PRECIOSA, Jablonec n.N.  
Výbor dobré vůle-Nadace Olgy Havlové  
Nadace Divoké husy  
Nadace Charty 77, Konto BARIÉRY

### Dárci - právnické osoby

A CARE Praha	MEVA a.s. Roudnice n.L.
A-IMPORT, Tábor	Microsoft s.r.o Praha
APC Legendary Reliability Praha	MUCOS Pharma cz. Průhonice
Ecce homo, Praha	Mundipharma, Brno
Farní charita Mladá Boleslav	Oblastní charita Mšeno u Mělníka
Farní Charita Žatec	Oblastní charita Teplice
FOLIO Eliška Hlavsová Ústí n.L.	ONYX CZ, Brno
Frantschach Pulp & Paper Czech a.s. Štětí	Organizační kancelář Praha
Generali Pojišťovna a.s. Praha	Pekařství Kodys & Hamele, Litoměřice
HARTMANN-RICO a.s. Veverská Bítýška	SIMONE Research Group s.r.o. Praha
HOTEL SALVA GUARDA Litoměřice	TECHPOR Litoměřice
JANSSEN-CILAG Jonson & Johnson s.r.o., Praha	TERMO-GAS, Litoměřice
UNIPETROL a.s. Praha	Vágnerplast spol. s r.o. Unhošť
KAUČUK a.s. Kralupy nad Vltavou	Vlastimil Malý, TECHPOR, Litoměřice
Lafarge Cement a.s. Čížkovice	VZP Litoměřice
Léčiva a.s., Praha	WENDY tiskárna Mělník
Lesoprodukt Poplze s.r.o.	Značky Kladno s.r.o.
Linet spol. s r.o. Slaný	

Dárci a sponzoři





**Dárci – fyzické osoby**

Edita Badalcová, Praha  
 Emílie Lehárová, Zábřeh na Moravě  
 Eva Honzátková, Jiřetín pod Jedlovou  
 Eva Nepomucká, Praha  
 Ing. Ivan Macháček, Praha  
 Ing. Josef Palán, Praha  
 Ing. Ludmila Záworková, Praha  
 Ing. Milan Bartáček, Jablonec n.N.  
 Ing. Monika Sirková, Ústí n.L.  
 Ing. Pavel Porubiak, Litoměřice  
 Ing. Zbyněk Smejkal, Praha  
 Ivan Macháček, Praha  
 Jan Měkota, Kralupy n. Vl.  
 Jaroslav Novotný, Praha  
 JUDr. Bohuslav Maxa, Praha  
 JUDr. Marcela Knoblochová, Litoměřice  
 Marie Koťová, Brozany n.O.  
 Marie Prokopová, Litoměřice  
 Marie Šířová, Litoměřice  
 Marta Zachová, Žitenice  
 Mgr. Jarmila Buršíková, Ústí n.L.  
 Milada Kloudová, Litoměřice  
 Miroslava Letošová, Lovosice  
 MUDr. Eva Hvižďalová, Praha  
 MUDr. Eva Ploranská, Louny  
 MUDr. Hana Rolečková, Mladá Boleslav  
 MUDr. Jana Kroftová, Ústí n.L.  
 MUDr. Josef Marek, Praha  
 MUDr. Josef Štíma, Jablonec  
 MUDr. Marie Novotná, Vysoké Mýto  
 MUDr. Marie Svatošová, Praha  
 Otakar Taške, Ústí n.L.  
 P. Milan Bezděk, Litoměřice  
 Patricia Vučíč, Praha  
 RNDr. Ludmila Hladáková, Litoměřice  
 Šárka Rosčáková, Ústí n.L.  
 Václav Česal, Brná  
 Václav Hladík, Ústí n.L.  
 Václav Prošek, Libochovice  
 Věra Korešová, Nový Bor  
 Vladimíra Vydrová, Liberec

**Obce a města**

Blatno	Libochovice	Slatina
Bohušovice n.O.	Litoměřice	Snědovice
Brozany n.O.	Louny	Straškov-Vodochody
Býčkovice	Lovosice	Štětí
Ctiněves	Martiněves	Terezín
Česká Lípa	Mšené lázně	Trávčice
Čížkovice	Nové Dvory	Trnovany
Děčany	Oleško	Třebenice
Děčín	Ploskovice	Ústí n.L.
Kladno	Prackovice	Úštěk
Klapý	Proboštov	Vražkov
Křesín	Roudnice n.L.	Záluží
Křešice	Siřejovice	Žabovřesky

Děkujeme všem členům sdružení, příznivcům, všem malým a velkým dárcům a zaměstnancům, kteří se o chod Hospice sv. Štěpána v Litoměřicích v roce 2002 zasloužili.

Pavel Česal  
ředitel hospice



## ORGANIZAČNÍ KANCELÁŘ PRAHA

sdružení auditorů a daňových poradců

Doc. Ing. Karel Novotný, CSc.      Ing. Karel Novotný

Praha 8, Thámova 7, 186 00

E-mail audit.okpraha@telecom.cz

tel. : 221 702 107-9,

fax : 221 702 110

Výrok auditora

### VÝROK AUDITORA

Podle našeho názoru řádná účetní závěrka ve všech významných ohledech podává věrný a poctivý obraz majetku, závazků, vlastního jmění a peněžních toků účetní jednotky

### Sdružení pro hospic Litoměřice

k 31.12. 2002, výsledek hospodaření a finanční situaci za rok 2002 v souladu se zákony a účetními předpisy platnými v České republice. Čerpání státní dotace za rok 2002 probíhalo v souladu s rozhodnutím č. 1 na projekt S 0539/001 vydaným MPSV, rozhodnutím č.118/02 a D/142 vydaným Ministerstvem zdravotnictví a bylo dodrženo usnesení vlády č. 114 ze dne 7.2.2001 „Zásady vlády ČR pro poskytování dotací ze státního rozpočtu České republiky nestátním neziskovým organizacím ústředními orgány státní správy“. Čerpání prostředků poskytnutých Ministerstvem práce a sociálních věcí (MPSV) a Ministerstvem zdravotnictví (MZ) účetní jednotce k 31.12.2002 bylo v souladu se zákonem o účetnictví, zákonem o rozpočtových pravidlech, zákonem č.320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě a příslušnými zákony a účetními předpisy platnými v České republice. Výrok auditora je **bez výhrad**.

Ing. Karel Novotný  
auditor č. 1824  
Organizační kancelář Praha  
186 00 Praha 8, Thámova 7





Pardubice 10. března 2003

*Milé sestřičky a vážení ošetřovatelé,*

*z celého srdce Vám děkuji za vzpomínku na mého muže. Je mi bez něj smutno. Z práce býval doma dřív než já, šel mě ke dveřím přivítat a tak mi chybí jeho „Čau, co si dáš“. Byl ke všem laskavý a hodný a těžko se bez něj žije. Spíš zatím živořím.*

*Muž je pochován na venkovském hřbitůvku v Suchdole u Kutné Hory vedle mých rodičů.*

*Já jsem zatím obklopena mými a mužovými přáteli, kteří se mě snaží dostat z mého špatného především psychického stavu. Snad mi pomůže jaro, příroda a myšlenka, že tu pořád jeho duše existuje a je se mnou.*


*Zavolala bych, ale zatím nemám dost sil. Vzpomínám na Vás velmi často, protože patříte ke vzpomínání na poslední chvíle života mého muže, který chtěl moc žít, protože byl se mnou rád.*

*Ještě jednou Vám všem i lékařům za všechno děkuji. Určitě zavolám někdy se i zastavím.*

*Omlouvám se za krátký dopis, ale pro slzy nevidím.*

*Zdraví a vrpomíná*

*Ing. Věra Hovorková*



*U DRÁVÍKŮ PŘI OLIVOVCE A DRÁVÍ  
V KRÁČULI A STÁBULI ŽIVOT*

V Kladně 27.1.2003

Hospic sv. Štěpána  
Rybářské nám. 662/4  
412 01 Litoměřice

Děkuji všem sestřičkám a lékařům za vzornou péči do posledního okamžiku života mé maminky paní Albiny Zdrůbecké. Děkuji moc, děkuji z celého srdce Vám všem.

S pozdravem



---

Vážený pane řediteli ,

dovolte mi, abych ještě jednou touto cestou poděkovala všemu personálu, i Vám, za péči, kterou jste v Hospici sv. Štěpána věnovali paní Emilii Chmelové v posledních dnech jejího života.

Poděkování patří zejména sestřám na I. patře Vašeho ústavu, které se vzorně a pečlivě staraly o nemocnou a mě osobně byly velkou oporou v bezprostředním čase po úmrtí paní Chmelové.

Přála bych všem těžce nemocným, aby na sklonku svého života našli také takové krásné prostředí, milý a ochotný personál a měli takovou péči jaká byla poskytnuta nám dvěma ve Vašem ústavu, kterému přeji do dalších let hodně úspěchů v konání službě bližnímu.

Příjmete proto ještě jednou mé upřímné díky.

S pozdravem



Oldřiška Řeháková,  
Praha 8 - Karlín  
Kollárova 203/10  
186 00

v Praze 3.3.2003

Ohlasy





V Praze 1. 10. 2002

Vážení,

dovolte mi touto cestou ještě jednou vyjádřit  
poděkování za Vaš laskavý přístup a laskavost  
při ošetřování naší maminky paní M. Tomerové!

Při vzpomínce na Vaši odhodu,  
obětavost a lásku, kterou vypracovala z každého  
Vašeho úkolu a projevu mi přesvědčuje, že toto  
práci nevykonáváte jako zaměstnání, avšak jako  
poslání pomoci bližním.

Před takovým přístupem mi nedávně už s  
hlubokou větou smeknout.

Přejí Vám mnoho zdraví a úspěchů  
ve Vaší nelehké práci.

Stěží jednou děkují.

S větou  
Miluše Šimolová  
& Ančičkou

## **Kontaktní údaje**

### **Provozovatel**

*Provozovatelem nestátního zdravotnického zařízení  
je Sdružení pro hospic Litoměřice*

### **IČO**

65081374

*Datum zahájení činnosti Hospice sv. Štěpána  
2. 2. 2001*

### **Ředitel Hospice**

*Pavel Česal*

### **Adresa**

*Hospic sv. Štěpána  
Rybářské nám. 662/4  
412 01 Litoměřice*

### **Telefon, fax**

*416 733 185, 733 186, 733 187*

### **E-mail**

*hospic.ltm@seznam.cz  
<http://www.hospice.cz/litomerice>*

### **Bankovní spojení**

*Česká spořitelna Litoměřice  
číslo účtu: 100 233 43 59 / 0800*

### **ČSOB**

*číslo účtu: 131 434 474 / 0300*



